Настоящая карта г. Куопіо была повергнута Г. Министромъ Статсъ-Секретаремъ на Высочайшее воззрѣніе при всеподданнѣйшемъ докладѣ отъ 9/21 апрѣля 1903 года.
Управляющій дѣлами А. Мусинъ

КАРТА г. КУОПІО

Составлена въ 1901 г.

К. Ї. Карлсономъ.

KUOPION KAUPUNGIN ASEMAKARTTA

Tehty v. 1901.

K. J. Karlsson.

KUOPIO STADS PLANKARTA

Upprättad år 1901.

K. J. Karlsson.

Tässä dokumentissa on käytetty vanhaa tasokoordinaatisto- ja korkeusjärjestelmää. Uudet järjestelmät otettu käyttöön 1.11.2012.

Объясненія:

Лютеранская церковь	A.	Рынокъ	I.
Православная "	B.	Лицей	4,28.
Губернское Правленіе	4,31.	Финское училище для совмѣст-	
Губернская больница	6,5,1.	наго обученія мальчиковъ и дѣвочекъ	5,5.
" тюрьма	3,6.	Шведское училище для совмѣстнаго	
Казенный хлѣбный складъ	4,1,1.	обученія мальчиковъ и дѣвочекъ	4,38.
Военныхъ казармы	C.	Народныя училища	3,1/1,3,5,6,3.
" больница	D.	Промышленное училище	2,27.
Желѣзнодорожная станція	E.	Училище для слѣпыхъ	3,4.
Городскія присутственныя мѣста	1,2,9.	" " глухонѣмыхъ	1,32,3.
Городская больница	6,5,3.	Колодцы	k.
Портовая контора	F.	Номера по порядку обозначены	
Пакгаузъ	G.	красными цифрами.	
Склады	H.		

Selityksiä:

Luth. kirkko	A.	Pikkukuhuone	G.
Kreikk. "	B.	Varasto-huoneita	H.
Läänin hallitus	4,31.	Kauppahalli	I.
" sairashuone	6,5,1.	Lyseo	4,28.
" vankila	3,6.	Suom. yhteyskoulu	5,5.
Ruunun jyväsly	4,1,1.	Ruots. "	4,38.
Sotilas kasarmit	C.	Kansakoulujа	1,17,33,35,6,3.
" sairashuone	D.	Teollisuuskoulu	2,27.
Rautatien-asema	E.	Sokeain "	3,4.
Kaupungin virastot	4,2.	Kuurojen "	1,32,3.
" sairashuone	6,5,3.	Kaivoja	k.
Satama konttori	F.	Panaselle on osoitettu järjestelyt.	

Förklaring:

Luthersk kyrka	A.	Packhus	G.
Grekisk Kat. "	B.	Magasin	H.
Guvernörsresidenshus	4,31.	Saluhall	I.
Läne allm. sjukhus	6,5,1.	Lyceum	4,28.
Länsfängelse	3,6.	Finska samskolan	5,5
Kronmagasin	4,1,1.	Svenska "	4,38.
Kaserner	C.	Folkskolor	1,17,33,35,6,3.
Militär sjukhus	D.	Industri-skola	2,27.
Järnvägsstation	E.	Blind-skola	3,4.
Studens-embetsverk	4,2	Döfstumskola	1,32,3.
Kommunala sjukhus	6,5,3.	Brunn	k.
Hamnkontor	F.	Kompletteringar i rödt.	

Ib. 4.